

Orientační plán areálu společnosti PPG Deco Czech a.s. Orientation map of PPG Deco Czech a.s. Company area



1.	Seznam důležitých budov	List of main buildings
1.	Výrobní hala s dvěma plnicími linkami	Main production, two filling lines
2.	Sklad tekutých surovin a příprava NH	Liquid RM warehouse and mixing area
3.*	Plnicí linka	Third filling line
4.	Sklad suchých surovin	Dry RM warehouse
5.	Technologická ČOV	WWTU – technological
6.	Sklad hotových výrobků	Finish products warehouse
7.	Centrální údržba	Maintenance shop
8.	Kantýna	Canteen
9.	Podniková prodejna	Retail shop
10.	Administrativní budova obytná část	Main administrative building and flats
11.*	Garáže	Garages
12.*	Sklady pigmentů a náhradních dílů	Warehouse of pigments and spare parts warehouse
13.	Sklad odpadů	nahradit textem: Warehouse of wastes
14.	Vrátnice	Gatehouse

* takto označené budovy mohou obsahovat azbest (viz I HS PP 012 13)

* buildings marked by star could contain ACM-Asbestos containing materials (see I HS PP 012 13)



PPG Deco Czech a.s.

Bezpečnostní pokyny
pro návštěvníky společnosti

Safety instructions
for visitors in company



Výrobní závod
/Manufacturing plant:








CZ - Břasy č.p. 223
PSČ 338 24
Česká republika

Vítejte ve výrobním závodě PPG Deco Czech a.s. Brásky. Jste našimi hosty a my jsme zodpovědní za Vaši bezpečnost. Před vstupem do závodu se ohlaste ve vrátnici a vyčkajte příchodu zaměstnance PPG, kterého jste přišli navštívit – dále jen hostitel. Ten Vás bude doprovázet po celou dobu vašeho pobytu ve společnosti. Všechny případné nehody hlase okamžitě Vašemu hostiteli.

Po dobu Vaší návštěvy dodržujte veškeré pokyny popsané níže.

Welcome in manufacturing plant PG Deco Czech a.s. Brásky. You are our guests and we are responsible for your safety. Before entering please inform gatekeepers about purpose of your visit. Please wait for visited PPG employee. Your host will assist you during all time of your visit. Report all emergencies to your host immediately.

During all time of your visit please follow the instructions below.

 	V areálu celého závodu platí zákaz kouření a zákaz manipulace s otevřeným ohněm.	Smoking and open fire are strictly forbidden on the whole premise.
	Fotografování a pořizování video záznamů v areálu závodu je přísně zakázáno!	Making a pictures or other recording is strictly forbidden!
	Pozor! Provoz vysokozdvizných vozíků!	Beware of forklift trucks traffic!
	Nepohybujte se po závodě bez doprovodu! Nevstupujte do prostor mezi výrobními zařízeními! Pohybujte se pouze po vyznačených cestách pro chodce!	Do not walk alone on the premises! Do not enter between production facilities! Walk along the marked pathways only!
  	V prostorech, kde je to vyžadováno, používejte ochranný oděv, ochrannou obuv, brýle a helmu	Where it is requested wear protective clothing, safety shoes, safety glasses and safety helmet.

	Ohlašovací systém	Notifying system
	V případě požáru volejte: Interní havarijní linku č. 112 150 - Hasičský záchranný sbor 112 - Integrovaný záchranný systém	In case of Fire: Internal emergency line 112 150 - Emergency fire brigade 112 - Integrated emergency system
	První pomoc: Interní havarijní linku č. 112 155 - Zdravotnická záchranná služba 112 - Integrovaný záchranný systém	First Aid cases: Internal emergency line 112 155 - Medical Corps 112 - Integrated emergency system
	Ostatní: 158 - Policie ČR	Other emergency: 158 - Police
	PPG Manažer ekologie a bezpečnosti práce: +420 737 285 973 PPG Vedoucí výrobního závodu: +420 737 285 936 PPG Vedoucí výroby: +420 724 697 888	PPG EH&S Manager: +420 737 285 973 PPG Plant Manager: +420 737 285 936 PPG Production Manager: +420 724 697 888
	Postup při evakuaci	When evacuation is announced
	1. Řiďte se evakuačními šipkami 2. Řiďte se pokyny evakuační hlídky 3. Neprodleně se dostavte ke kantýně (č.8) kde proběhne evidence zaměstnanců a návštěv před opuštěním areálu společnosti PPG Deco Czech a.s.	1. Follow the evacuation signs. 2. Follow any instructions given to you by the Evacuation Warden. 3. In front of canteen (No.8) will be checked the number of employees and visitors before leaving company area.
	Před odchodem ze závodu se, prosím, odhlaste ve vrátnici.	Before leaving please sign out at the gate-house.
	Děkujeme za návštěvu a těšíme se na shledanou.	Thank you for your visit and see you soon.